



# La Voĉo de Amikejo

Informilo pri *Senlime* kaj esperanto en Eŭregiono Mozo-Rejno

Sendita al :

*Senlime*

Esperanto-Asocio en Euxregiono Mozo-Rejno

En cas de non-distribution, renvoyer à

H. Lentzen

Feldweg 20

BE-4701 KETTENIS

Tel. xx-32-(0)87-55.43.26

E-mail : [lentzen@senlime.org](mailto:lentzen@senlime.org)

## Editeur responsable

Responsa eldonanto +

Informoj en la franca lingvo:

Tel. +32-(0)87/33.02.92

GSM +32-486-947.957

Mail: [jacques@senlime.org](mailto:jacques@senlime.org)

J.-M. Jacques, 5 rue J. Wauters,

BE-4800 VERVIERS

## Informatie in het Nederlands

Informoj en la nederlanda:

Tel. Xx-31-(0)43-455.14.36

Mail: [parren@senlime.org](mailto:parren@senlime.org)

P.H.H. Parren, Heimansstr. 16

NL-6285 AM EPEN

## Informationen auf deutsch

Informoj en la germana:

Tel. xx-49-2406-7809

Mail: [hogen@senlime.org](mailto:hogen@senlime.org)

K. Hogen, Schütz-v-Rode-Str. 43

DE-52134 HERZOGENRATH

Informilo aperanta kvarfoje en jaro.

**Jara abono / allgxo : 10 EUR**

**Belgio** : konto 000-0245571-64

IBAN: BE29 0000 2455 7164

BIC: BPOTBEB

Esperanto-Grupo, rue Donckier 22,

BE-4800 VERVIERS

## Nederlando :

ni bedaŭrinde devas peti vin ke vi

provizore bonvolu uzi alian konton.

**Germanio** : konto 6623201,

Sparkasse Aachen (BLZ 390 50000)

Im Pesch 20

DE-52134 HERZOGENRATH

Kotizoj do principe pagendas dum la novjara periodo (decembro aux januaro).

La kotizintaj membroj principe gxuas rabaton okaze de aligxo al Trilanda Renkontigxo organizita de *Senlime*.

# Trilanda renkontigxo

De post la renkontigxo de la 10a de majo 2003, nur la Liegxa grupo sin proponis por organizi renkontigxon en Liegxo (pri Simenon) sed devis (preskaŭ lastmomente) rezigni. Nun kvazaŭ malaperis la Marnoland-grupo kaj tre malfortigxis la Akena grupo. Cxiuj rigardoj do sin turnas al la Verviersanoj...

Malfelicxe, la Verviersa grupo ankaŭ ne tiom bone fartas kaj ne sentas sin preta organizi du trilandajn renkontigxojn jare... Verviersanoj ja planis siavice organizi renkontigxojn versxajne en printempo 2005 (loko kaj dato konfirmotaj...), kaj en 2007 aux 2008, organizi aux kunorganizi ion gravan okaze de sia centjarigxo kaj de la centa datreveno de Neuxtrala Moresneto. Pli eble estus tro (cxuij ankaŭ bonvolu memori ke se mi ja restas suficxe juna, mi ankaŭ restas profesie pli ol suficxe laborplena !).

Intertempe, alia(j) grupo(j) aux persono(j) proponu ion... Suficxas du-tri personoj por prepari trilandan renkontigxon (tion ni, Verviersanoj, regule faris). Des pli ke, pro la malkreskanta nombro da interesigxantoj (aux ecx da esperantistoj ?), ni ne plu povas antauxvidi amasan sukceson kaj do nepre devas konsekvence limigi niajn ambiciojn koncerne la programon (ne plu eblas pensi pri teatraĵoj k.t.p. !).

Kio ajn okazu pri la trilandaj renkontigxoj, la vivo de nia asocio tute ne limigxas je tio. Ni daŭre arangxas cxiumonate (trilandan !) klubvesperon en Kelmis, Zamenhof-feston, ttt-ejon kaj tiun-cxi informilon (kiu, parenteze, ankaŭ bezonus okazajn kunlaborantojn : mi ne konsentas cxerpi kaj fotokopii kiun ajn pli-malpli esperantistan informon sed nepre volas informi pri la lokaj okazajxo, vidindajxo, problemoj,... ofte necesus traduki el la germana ol el la nederlanda, lingvoj kiujn mi tute ne majstras !).

En la sekvontaj pagxo, vi do trovos nian programon por la venontaj monatoj kaj materialon por organizi, por vi mem, se vi volas, semajn-fino(j)n en Kelmis (komencu la trian vendredon de la monato, per nia versperkunveno). Efektive ne mankas vidindajxo en tiu tamen suficxe turisma kaj beleta regiono...

J.-M. Jacques

## ***Tur-ismaj urboj kaj lokoj cxirkaux Amikejo***

<b><u>Urboj</u></b>		<b><u>Turoj</u></b>
<p><b>Aachen</b> (DE)</p> <p>La varmaj fontoj de Akeno jam estis konataj de la Keltoj kaj estis taŭgarangxigitaj kiel banejoj de la romianoj. Sub Karlo-la-Granda, la urbo igxis la centro de la franka imperio. La proksimeco de gravaj tavoloj da lignito kaj karbo parte klarigas ke Akeno hodiaŭ igxis grava industria kaj universitata urbo.</p> <p><b>Kelmis</b> (BE)</p> <p>La iama neuxtrala Moresneto estas nepre konenda de la esperantistoj. Ni proponas urban promenadon sur <a href="http://www.users.belqacom.net/esperanto">www.users.belqacom.net/esperanto</a></p> <p><b>Liège</b> (BE)</p> <p>Liegxo ofertas tri vizagxojn : la historia centro, propra al la urbo de la Princepiskopoj, unuigita pro la memoro de prestigxa moza arto, la cxirkauxurbaj kvartaloj el la 19a jarcento, ofte atestantoj de intensa industriigo kaj de krizoj kiuj sekvis gxin sed ricxa je bela burgxa arkitekturo, kaj la post-modernistaj hejmoj el la fino de la 20a jarcento.</p> <p><b>Maastricht</b> (NL)</p> <p>Kontakte de la tri landoj, Mastrokto estas la cxefurbo de la Nederlanda Limburgo. Situantaj sur la maldekstra bordo de la Moza, gxin disigas de Belgio la Alberta kanalo. Gxi distingeblas el la cetero de la lando pro gxiaj sxtonaj domoj, laux Moza tipo, gxiaj valaj cxirkauxaĵoj, gxia « suda » karaktero. Temas pri urbo tre vivoplena, kun multaj piedirejoj.</p> <p><b>Monschau</b> (DE)</p> <p>Belvidejo arangxita borde de la vojo n° 258, venanta el Akeno, rajtigas belegan vidon al tiu malnova urbeto en Ejfel. Gxiaz mallargxaj kaj altaj domoj, gxiaz ardezaĵaj tegmentoj, kunpusigxas funde de profunda valo de la rivero Rur. Iliaj trabfakajxoj fasadoj [Fachwerkhäuser] sekvas unu la alian borde de la akvo kaj longe de kurbigxemaj stratoj.</p>	<p><b>Tongeren</b> (BE)</p> <p>Ne mankas historiaj postrestajxoj en la plej malnova urbo de Belgio. Romiaj muroj, mezepokaj cxirkauxmuroj, romanika klostro el la 12a jarcento kaj Moerenpoort atendas la vizitanton, sed la muzeo pri arkeologio sola pravigas la translokigxon...</p> <p><b>Valkenburg</b> (Fauquemont - NL)</p> <p>En la cxarma valo de la rivereto Geul [hurlego] formanta cxi-tie du brakojn, Valkenburg [Fauquemont] estas eta malnova urbo, somere tre vizitata de feriantoj kiujn allogas dolcxe vala pejzagxo, belaj parkoj, gravaj turismaj konstruaĵoj kaj diversaj distraĵoj. La urbo konservas du pordojn el sia fortikigita cxirkauxremparo.</p> <p><b>Vaals</b> (NL)</p> <p>Urbo tre frekventata pro la proksimeco de la trilanda punkto [Drielandenpunt] inter BE-NL-DE.</p> <p><b>Verviers</b> (BE)</p> <p>Vervierso estas grava urbo kiu kapablis konservi agrablan etoson malgraŭ sia ekonomia disvolvigo. Ricxa je belaj restadejoj, la urbo sin rivelas ideala loko por ekskursi al la regiono. Historia urbo, gxia kultura heredajxo atestas pri alloga urba aspekto kiu kontrastas kun la kampara vizagxo de la cxirkauxo : <a href="http://www.senlime.org/si/Verviers.htm">www.senlime.org/si/Verviers.htm</a></p> <p><b>Kerkrade - Abatejo Rolduc</b> (NL)</p> <p>Oriente de Kerkrade staras la iama abatejo Rolduc. Situantaj supre de flanko de la valo de la lima rivero Wurm, gxi estas hodiaŭ okupita de kulturcentro, gimnazio, seminario kaj muzeo. La abatejan pregxejon enkadrigas konstruaĵoj el la 17a kaj 18a jarcentoj (nia lasta TLR).</p>	<p><b>Baudouin</b> (BE)</p> <p>Alta je 50 m., la turo «Baudouin» impone staras sur la verdema pejzagxo de la belegaj arbaroj cxe la tri landlimoj (kiuj estis kvar). Vitomura lifto kondukas la vizitantojn sur panoramika belvidejo. Tiu turo, precize situanta cxe la plej norda kaj alta punkto de la triangulo de la iama neuxtrala Moresneto, bordas pro tio multajn pagxojn de la ttt-ejo de <b>Senlime</b>.</p> <p><b>Granus</b> (DE-Akeno)</p> <p>Sur la dekstra flanko de la urbodomo Akena videblas la turo <b>Granus</b>. La 21 malsupraj metroj datigxas de la Karloregxa epoko (788). La turo apartenis al la palaco de Karlo-la-Granda, kaj utilis samtempe kiel gvatejo kaj logxejo.</p> <p><b>AFCENT</b> (NL-Brunssum)</p> <p>En 1967, NATO translokigis la sidejon de la cxefkvartaloj de la aliancigxintaj fortoj en Centra Euxropo (AFCENT), de Parizo al Brunssum. Tiuj-cxi starigis siajn antenojn sur iama minputo, turo nevizitebla kiun oni kontrauxmetis, pro gxia militista uzo, al tiu de <b>Eben-Ezer</b>, multe pli interesa.</p> <p><b>Eben-Ezer</b> (BE)</p> <p>La legado de Apokalipso laux Johano kaj skribajxoj de la greko Hermas, disciplo de sankta Pauxlo sendube estis la faktoj kiuj kondukis Roberton Garcet, paceman (kaj esperantistan) manlaboriston konkretigi sian revon per tiu turo kies proporcioj inspirigxas de tiuj de la Nova Jerusalemo, laux Sankta Johano. Vidu niajn novajn retpagxojn : <a href="http://www.senlime.org/EbenEzer/">www.senlime.org/EbenEzer/</a></p> <p><b>La Gileppe</b> (BE)</p> <p>La panoramika turo apud la artefarita lago sur la rivero «Gileppe» supreniras gxis 77,60 metroj. Oni tie trovas 624 m<sup>2</sup> da vitra surfaco. Konstruita kadre de monkompensoj donitaj al Valonujo franclingva pro gravaj pligrandigaj laboroj faritaj en la haveno Zeebrugge, en Flandrujo nederlandlingva, tiu luksa observejo longe restinta nealirebla al la publiko igxis simbolo pri la lingva kaoso.</p>
	<p><b>HOTEL PARK-CAFE, Kelmis</b>  <b>Tel.</b> 32 - 87 - 63.95.30  <b>Fax.</b> 32 - 87 - 65.34.28  <b>Adreso</b> : 2 Schützenstrasse  BE - 4720 KELMIS  <b>Email</b> :  <a href="mailto:reservations@parkhotelkelmis.com">reservations@parkhotelkelmis.com</a>  <b>Prezoj</b> : 50 - 107 EUR  Restoracio, diversaj facilajxoj,...</p>	

# ESPERANTO

## Euxregiona kalendaro 2004 (1 + 2)



**Senlime** publikigas, por siaj membroj, agendon pri la esperanto-arangxo en la Euxregiono Mozo-Rejno. Gxi aperas rete kaj papere.

« Trilandaj renkontigxoj » estas organizitaj de kiu ajn esperantisto aux esperanto-grupo en Euxregiono Mozo-Rejno interkonsente kun la komitato de **Senlime**. Principe ili okazu dufoje en jaro (printempe kaj aux tune), lauxvice en cxiu el la tri landoj (BE, DE, NL).

Tiu-cxi agendo eventuale povas enhavi programerojn de lokaj grupoj aux aktivajxojn organizitajn aux subtenitajn de komitatoj. Gxi neniel igxu kompleta kalendaro de esperanto-arangxo (aliaj ekzistas).

La Kelmis-aj kunvenoj de la grupoj de **Senlime** nun regule okazas cxiu trian vendredon de monato en kulturcentro "Select", Lutticherstr. 264.

Por kiu ajn propono pri kunlaboro, cxiam ege bonvena kaj atendata, bonvolu kontakti, prefere rete kaj kiel eble plej frue, la responsulon pri la kalendaro: Jean-Marie **Jacques** ([jacques@senlime.org](mailto:jacques@senlime.org)).

**01-16** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: Marcel **Delforge**  
parolos pri Napoleono la 2a kaj  
la esperanta traduko de la libro  
«L'Aiglon» (E. Rostand).

**02-20** 19h30 BE-kelmis,  
Select: José **Jacob** prelegos  
pri **Perge**, perlo de Turkujo.

**03-19** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: Klaus **Hogen** konatigos  
nin kun la vampiroj.

**04-16** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: Jean-Marie **Jacques**  
proponos al vi instrui  
esperanton per "**Ciferoj kaj  
literoj**" (la fama ludo de la  
franca televido).

**05-21** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: Raymond **Demarche**  
prelegos pri la insulo **Cipro**.

**06-18** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: Mathieu **Schrymecker**  
vojjagxigos nin en **Venecion**.



Pliaj kunvenoj en BE-Kelmis,  
Select, okazos je la 19h30, la:  
**07-16, 08-20, 09-17, 10-15 kaj  
11-19.**

**01-16** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: Marcel **Delforge**  
parlera de Napoleon 2 et de la  
traduction en espéranto du  
livre «L'Aiglon» (E. Rostand).

**02-20** 19h30 BE-kelmis,  
Select: José **Jacob**  
présentera une conférence  
sur **Perge**, perle de Turquie.

**03-19** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: Klaus **Hogen** nous  
fera connaître les vampires.

**04-16** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: Jean-Marie **Jacques**  
vous proposera d'enseigner  
l'esperanto avec le fameux  
jeu de la télévision française  
"**Des Chiffres et des lettres**".

**05-21** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: Raymond **Demarche**  
présentera une conférence  
sur l'île de **Chypre**.

**06-18** 19h30 BE-Kelmis,  
Select: Mathieu **Schrymecker**  
nous fera voyager à **Venise**.



Les réunions suivantes auront  
lieu à 19h30 au Sélect, La  
Calamine, les: **07-16, 08-20,  
09-17, 10-15 et 11-19.**



Ek de Kelmis, sekvu la vojindikilojn kaj veturu laux la

## LA VOJO DE LA KASTELOJ

79 km, de urbeto al kastelo, en nia surpriziga trilandlima regiono (provinco de Liège, Nederlando, Germanio).

### Km 0 - KELMIS (La Calamine)

La route commence au carrefour entre la RN3 et la rue vers Hergenrath. Centre commercial, musée de la vallée de la Gueule. Promenades vers le Preusswald et les étangs. Piscine couverte et centre sportif.

### Km 2 - HERGENRATH

Château d'Emmaburg, haut-lieu de légendes carolingiennes. Corso fleuri.

### Km 5 - HAUSET

Pierres du "Cyclope". Promenades. Vieilles fermes typiques et chapelles.

### Km 9 - EYNATTEN

Château de Wasserburg. Ruines de Raaf et de Vlattenhaus. Eglise d'Eynatten. Chapelle Berlotte.

### Km 12 - RAEREN

Château-musée de la poterie. Cinq autres châteaux sur l'itinéraire.

### Km 23 - KETTENIS

Tour de l'église. Château de Libermé et de Waldenburg.

### Km 26 - WALHORN

Le hameau d'Astenet recèle les châteaux de "Mützhof-Neuhaus" et de "Thor" dont les tapisseries sont remarquables. Chapelle moderne Ste Catherine de Sienna. Magnifiques promenades, notamment au Johberg.

### Km 32 - LONTZEN

Château Grosses Haus. Eglise du XVIIIe en pierres du pays. Promenades. 6 km HENRI-CHAPELLE Château de Ruyff.

### Km 39 - MORESNET

Le plus grand viaduc ferroviaire du pays. Château de Brempt. Ruines d'Alensberg et Schimper. Place aux maisons typiques.

### Km41 - MONTZEN

Eglise et place du village avec kiosque à proximité. Château de Stréversdorp et de Broich. Fermes et maisons anciennes.

### Km 0 - KELMIS (La Calamine)

Deze route begint op het kruispunt van de N3 met de weg die naar Hergenrath leidt. Winkelcentrum, Geuldamuseum. Wandelpaden tot het Preusswald en de vijvers. Overdekt zwembad en sportcentrum.

### Km 2 - HERGENRATH

Kasteel van Emmaburg, beroemd om zijn Karolingische legenden. Bloemencorso.

### Km 5 - HAUSET

Cycloopstenen. Wandelroutes. Typische oude boerderijen en kapellen.

### Km 9 - EYNATTEN

Kasteel van Wasserburg. Ruïnes van Raaf en van Vlattenhaus. Kerk van Eynatten. Kapel Berlotte.

### Km 12 - RAEREN

Kasteelmuseum van pottenbakkerij in het kasteel van Raeren. Op de route zult u nog vijf andere kastelen tegenkomen.

### Km 23 - KETTENIS

Kerktoeren. Kasteel van Liberné en van Waldenburg.

### Km 26 - WALHORN

De kastelen "Mützhof-Neuhaus" en "Thor" in het gehucht Astenet, bezitten prachtige tapijten. Moderne kapel St-Catharina van Sienna. Prachtige wandeling naar Johberg.

### Km 32 - LONTZEN

Kasteel "Grosses Haus". XVIIIe eeuwse kerk in stenen uit de streek. Wandelroutes. 6 km HENRI-CHAPELLE Château de Ruyff.

### Km 39 - MORESNET

Het grootste spoorwegviaduct van België. Kasteel van Brempt. Ruïnes van Alensberg en Schimper. Dorpsplein met huizen in vakwerkstijl.

### Km41 - MONTZEN

Dorpskerk en plein met kiosk; In nabijheid kastelen van Stréversdorp en van Broich. Oude Boerderijen en huizen.

### Km 0 - KELMIS (La Calamine)

Die Burgenroute beginnt auf der Kreuzung der Nationalstrasse 3 und der Strasse Richtung Hergenrath. Geschäftszentrum, Göhtalmuseum. Wanderenwege nach Preusswald und Weiher. Hallendbad und Sportzentrum.

### Km 2 - HERGENRATH

Emmaburg (oder Eyneburg), Legende aus der Karolingischen Zeit, Blumenkorsno.

### Km 5 - HAUSET

Zyklopensteine, Wanderwege. Alte Bauernhöfe und Kapellen.

### Km 9 - EYNATTEN

Wasserburg. Ruinen von Raaf und Vlattenhaus. Kirche Eynatten, Kapelle Berlotte.

### Km 12 - RAEREN

Töpferiemuseum im Schloss Raeren, 5 andere Schlösser an der Burgenroute.

### Km 23 - KETTENIS

Kirche (Turm), Schösser von Liberme und Waldenburg.

### Km 26 - WALHORN

Das Dorf Astenet, mit den Schlössern "Mützhof-Neuhaus" und "Thor" (Wandteppiche bemerkenswert). Moderne Kapelle S-Katharina von Sienna. Schöne Wanderungen u.a auf dem Johberg.

### Km 32 - LONTZEN

Schloss Grosses Haus. Kirche (XVIII Jdht), Wanderungen. 6 km HENRI-CHAPELLE Schloss Ruyff.

### Km 39 - MORESNET

Grösster Eisenbahnviadukt des Landes; Schloss Bempt, Ruinen von Schimper und Alensberg. Dorfplatz mit Fachwerkhäusern.

### Km41 - MONTZEN

Kirche und Dorfplatz mit Kiosk. In der Nähe Schlösser Stréversdorp und Broich. Alte Häuser und Bauernhöfe.

**Km 45 - HOMBOURG**

Au-delà du village, châteaux de Vieljaren et de Berlieren puis, au carrefour de Merckhof, détour par le cimetière Américain (et musée).

**Km 55 - FOURON-ST.PIERRE**

La route des châteaux est indiquée par son seul sigle. Château de la Commanderie. Place. Eglise et fermes typiques

**Km 60 - TEUVEN**

Châteaux de Hoof et Sinnich. Promenades forestières.

**Km 62 - REMERSDAEL**

Château d'Obsinnich, Promenades et détente.

**Km 68 - SIPPENAEKEN**

Château de Beusdael. Moulin à aube. Calme paradisiaque et promenades.

**Km 74 - GEMMENICH**

Petit centre commercial. Hameau ancien de Völkerich. Panorama vers Plombières et son site calaminaire. Ferme César Franck. Depuis la place de Gemmenich, détour par le site touristique des trois bornes (tour panoramique). Promenades.

**Km 76 - MORESNET - CHAPELLE**

Haut lieu de pèlerinage marial. Calvaire monumental. Promenades. Barbecue.

**Km 79 - KELMIS (La Calamine)****Km 45 - HOMBOURG**

Buiten het dorp liggen de kastelen van Vieljaeren en van Berlieren. Op het kuispunt van Merckhof kan men een omweg naar de militaire begraafplaats (en museum) maken.

**Km 55 - FOURON-ST.PIERRE**

De "Kastelenroute", wordt hier met een eigen kenteken aangeduid. Commanderie-Kasteel. Plein, kerk en typische boerderijen.

**Km 60 - TEUVEN**

Kastelen van Hoof en van Sinnich. Boswandelingen.

**Km 62 - REMERSDAEL**

Kasteel van Obsinnich. Wandelpaden en ontspanning.

**Km 68 - SIPPENAEKEN**

Kasteel van Beusdael. Watermolen. Rustige omgeving en prachtige wandelroutes.

**Km 74 - GEMMENICH**

Klein winkelcentrum. Oud gehucht Völkerich. Panorama tot Plombières en over de typische galmeiflora. César Franck boerderij. Vanaf het plein in Gemmenich omweg naar het "Drielandenpunt" (panoramische toren). Wandelroutes.

**Km 76 - MORESNET - CHAPELLE**

Beroemd Maria-bedevoortoord. Bezienswaardige kruisweg. Wandelpaden. Barbecue.

**Km 79 - KELMIS (La Calamine)****Km 45 - HOMBOURG**

Schlösser von Vieljahren und Berlieren. Am Kreuzweg Merckhof, Umweg über den Amerikanischen Friedhof (und Museum).

**Km 55 - FOURON-ST.PIERRE**

Die Beschilderung enthält nur das Kennzeichen (drei Steine und stylisiertes Schloss). Schloss der Commanderie. Platz. Kirche und alte Bauernhöfe.

**Km 60 - TEUVEN**

Schlösser Hoof und Sinnich. Waldwanderungen.

**Km 62 - REMERSDAEL**

Schloss Obsinnich. Wanderungen.

**Km 68 - SIPPENAEKEN**

Schloss Beusdael. Wassermühle. Ruhige Wanderwege.

**Km 74 - GEMMENICH**

Kleines Geschäftszentrum. Weiler Völkerich. Herrliches Panorama über Bleiberg und seine Galmeiflora. Bauernhof Cesar Franck. Vom Platz aus, kleiner Umweg zum Dreiländereck. (Panoramaturm) Wanderungen.

**Km 76 - MORESNET - CHAPELLE**

Marienwallfahrtsort. Sehenswerter Kreuzweg. Wanderungen. Grillplatz.

**Km 79 - KELMIS (La Calamine)**

La golfluda klubo Mergelhof trovigxas cxe la trilanda limo, Terstraeten 254 (BE-Gemmenich).

Krom gxia eksterordinara situo, la golfludejo ofertas rimarkindajn videblecojn al la arbaroj kaj kampoj kiuj cxirkauxas gxin : spektaklo aparte vidinda printempe, kiam fruktarboj floras...

Por trovi balon ekster la limoj de la truo numero 6, necesas transiri la landlimon nederlandan...

**Senlime golfludu !**

Tel : +32.87.78.92.80 – mailto : [mergelhof@golf.be](mailto:mergelhof@golf.be)

**V**erviersa **A**ngulo

**V**erviersa **E**spéranto **G**rupo

# Nia ttt-ejo kreskadas...

La komuna ttt-ejo de Senlime kaj V.E.G.konstante kreskas : Jean-Marie Jacques de jaro al jaro aldonas pagxojn al tiu senpage konsultebla libro.

Pasintjare interalie aperis pagxoj pri **Eben-Ezer** kaj pri nia loka

## Pilgrimejo Moresnet-a

### Komité de V.E.G.:

Président: J. Jacob  
18 Petit Jonckeu  
4910 POLLEUR (THEUX)  
Tél. 087/22.10.79

Trésorier: R. Demarche  
22 Rue Donckier  
4800 VERVIERS  
Tél. 087/22.68.18

Secrétaire: J.-M. Jacques  
5 Rue Joseph Wauters  
4800 VERVIERS  
Tél. 087/33.02.92

V.E.G. dépend de l' Association  
pour l'Espéranto (A.P.E.)  
M. Delforge  
16 Rue des Glacières  
6001 MARCINELLE

### Cotisations

Les espérantistes et sympathisants de l'Eurégion sont cordialement invités à soutenir notre programme d'action en versant dès aujourd'hui l'une des cotisations suivantes au compte

n°: **000-0245571-64**

IBAN: BE29 0000 2455 7164

BIC: BPOTBEB1

de:

Esperanto grupo  
22 Rue Donckier  
BE-4800 VERVIERS

*La cotisation de Senlime est restée inchangée depuis sa création, il y a 11 ans.*

**D'avance, merci à tous !**

**A.P.E. 03-04 12 €**

**U.E.A. 2004 54 €**

**Senlime 2004 10 €**

**en indiquant le nom du membre cotisant, le bénéficiaire et l'année:  
«cotisation de .... pour ....».**

Moresnet-Chapelle situas nur du km fore de Kelmis, en radianta regiono de la spronoj de la arbaro Akena, lime de Germanio, Nederlando kaj Belgio. Tiu-cxi loko je Maria pilgrimado estas posedanta miraklan bildon de la Virgulino nomitan "Maria, Helpantistino" aux "Maria, Helpo al la Kristanoj".

La urbeto mem estas ankaux nomita "Eichschen" aux "Eikschen" (kio signifas "eta kverko"), cxar precize ombre de kverko estis komence lokigita la mirakla statueto.

La pilgrimado originas de la mezo de la 18a jarcento. Tiam vivis en Moresnet familio da kamparanoj, inter kiuj la geedzoj Lambert Frank kaj Elisabeth Peizer. La tria el la filoj, Peter Arnold, pli aparte distingigxis per sia granda pieco.

La kroniko raportas ke tertremo okazis en la cxirkauxo de Moresnet, dum la juna knabo, kiu jxus igxis sesjara, estis liberaere ludanta. Sercxante sxirmejon, la knabo sin jxetegis en proksiman kabanon. Tie liaj gepatroj estis pli poste trovontaj lin, turmentata de epilepsia krizo. Cxio ebligas kredi ke la malsano deklariĝis pro la efiko de la tertremo. De tiam li spertis aliajn epilepsiajn atakojn kaj ecx pli kaj pli ofte.

Maltrankviligxantaj pro la sano de ilia filo, la gepatroj decidis pilgrimi al Akeno kun la junulo Peter Arnold. Plene fidantaj je la dia Boneco, ili lin lasis tusxi la relikvojn montritajn en tiu cirkonstanco. Peter Arnold estis plena je profunda respekto por la Virgulino Maria, la Patrino de la Sinjoro, kaj li esperis ke sxi propetus favore al li por refortigi lin kaj malpliigi liajn dolorojn.

Li iam iris cxe la loka perantino, Katharina Klein, petante sxin reporti al li etan Statueton de la Virgulino kiam sxi iros al Akeno.

Konforme al lia deziro, la bravulino konsentis kaj donacis al li la miraklan bildon de tiam kultata, statueton reprezentantan la Dia Patrino kun la Infano Jesuo. Cxiutage, en la domo de siaj gepatroj, la infano genuigxis antaux la mirakla bildo kaj pregxis, sed la epilepsiaj krizoj ne cxesis.

Por ne esti maltrankviligita en siaj pregxo, li baldaux eksercxis trankvilan lokon, tauxga por sxirmi la statueton. Tiel en 1750 li lokalizis etan kverkon en la apuda arbaro. Li sin faris etan nicxon per bretoj, en kiu li lokigis la Madonon. Tiu fama kverko iam staris sur la loko de la nuna pilgrima pregxejo. Fine, dank'al siaj fervoraj pregxo kaj al sia fido al Dio, Peter Arnold estis liberigita de sia malsano.

La novajxo pri lia resanigxo, kiun oni rilatigis al la propeto de la Tre Sankta Virgulino Maria, rapide disvastigxis. El cxie, la fideluloj amasigxis en Moresneton por remeti sian destinon inter la manoj de la Cxiela Regxino.

Post la morto de Peter Arnold, la kreskanta nombro da pilgrimantoj alfluantaj al la sanktejo instigis la logxantojn de Moresnet fondi privatan komitaton kun la celo konstrui sxtonan kapelon. Tiu projekto farigxis en 1823. Sed dum, en la ekleziaj medio, oni sin gxis tie montrigxis aparte rezervita, nur nevertigite tolerinte la pilgrimadojn, en 1829, Moresnet konis sian gloran horon, cxar unuafoje, pere de la parahxo St. Jacques en Akeno, la klerikaro proprainiciate organizis pilgrimadon kaj procesion. Sekvis, en 1830, la oficialajn procesiojn de Epen (Nederlando) kaj Moresnet.

En 1831, oni decidis pligrandigi la kapelon, kiu estis farigxinta tro mallargxa, kaj, la 4an de septembro en la sama jaro, la parahxestro de Moresnet solene konsekris la novan religian konstruajxon....